



JORNAL NIKKEY SHIMBUN

DIRECTOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

マラソン札幌開催に自信

IOC調整委「実行する」

【下】八共同井上將志 2020年東京五輪の準備状況を監督する国際オリンピック委員会（IOC）調整委員会のジョン・コーツ委員長（オーストラリア）が16日、ドーハで共同通信の取材に応じ、猛暑対策でマラソンと競歩を札幌開催に変更する案について「選手を最優先に考えている。国際陸上競技連盟が早急にコース計画を練って実行する」と実現に自信を示した。

早急にコース計画

調整委員会は30日から3日間、東京都内で開催の予定で、大会組織委員会の遠藤利明副会長は16日、ドーハで「合意していきたくない」と前向きな姿勢を示した。17日には東京都の小池百合子知事が、調整委で「どのような形がベストなのかハートとソフトの両面を考慮していきたい」と話した。札幌市の秋元克広市長は「光栄だ」と歓迎しつつも、費用や日程的な問題を組織委員会と協議していききたいと述べた。

英EU、離脱条件で合意

首脳会議で承認へ

【ブリュッセル共同】小野宏尚 英国と欧州連合（EU）は17日、英国のEU離脱条件を巡る協議で合意に達したと発表した。EUは17日、ブリュッセルの本部で首脳会議を2日間の予定で開催した。新たな合意案を承認する方針。ジョンソン英首相は「主権を取り戻すための素晴らしい合意ができた」と強調し、期限の10月末にEUを離脱することに意欲を示した。

【共同】東京都の小池百合子知事は17日、報道陣の取材に応じ、2020年東京五輪のマラソンと競歩の開催地が札幌に変更される可能性が出てきたことに対し「国際オリンピック委員会（IOC）調整委員会が開かれるので、この場でどのような形がベストなのかハートとソフトの両面を考慮していきたい」と述べた。

即位祝賀パレード延期検討

政府、台風19号被害踏まえ

【共同】政府は天皇陛下の即位に伴う22日の即位祝賀パレード（祝賀パレード）を延期する方向で検討に入った。台風19号による被害が甚大だったとみられる。政府関係者は「被災者の心情を考慮し、延期した場合26日は天皇陛下の即位祝賀パレードは行わない」と述べた。

小池知事は「かなり唐突な話だった。これまでにマラソンコースの各自治体はがんばって準備をしてきた」と指摘。「アスリートファーストは重要だと思ってるが、その中でどのように大会を成功させるか大きくとらえて進めていく」とした。

樹海

ボウソナロ大統領、おぼよび、彼の息子たちの一族に「時期は悪いがな」と述べている。それは世論調査で、ボウソナロ政権の治世への支持率が定率的なものな肯定的なものを上回り始めていることでも明らか。さらに、先週から勃発した「社会自由党（PSL）離党問題」でそのイメージはなおのこと強くなっている。PSLは元が零細党で、昨年ボウソナロ氏を迎え、今年5月の選挙で18議席を獲得した。ボウソナロ氏は「自分の一家の汚職疑惑を棚上げしてなんぞ無礼な」と批判され、上院リーダーのマジニョール・オウソナロ氏に「誤算だ」と述べた。

「ボウソナロ一家の見込み違い」とは？

つたが、当初彼がもっていたのは、軍部とつながり、軍部がボウソナロ氏よりバリエーションがあるのではないかとの評価にすぎない。PSLでも、ボウソナロ家息子が批判されている。ボウソナロ家が心酔する右翼思想家オラウ・オ・デ・カルヴァリョ氏、ウソナロ氏と対立した「地球平面」の対立だ。

南米神宮 七五三祝 着物有ります TEMPLo XINTOISTA DO BRASIL

Sakura É qualidade para toda vida. "Know How" exclusivo de fermentação 100% natural de soja e milho

AM Agro Máquinas Minas Gerais Ltda. Insc. Est. 106.068574.0061 CNPJ 19.054.576/0001-60 Riyotoshi Shirahama (EDUARDO) DIRETOR PRESIDENTE

Tarifas promocionais para JAPÃO para Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas. Consulte-nos ALFAINTER TURISMO

Japão super moderno Tecnologia, mangá, arquitetura contemporânea, restaurantes mais estrelados, top fashion, shoppings, você pode visitar tudo isso através da nossa agência! TUNIBRATRAVEL

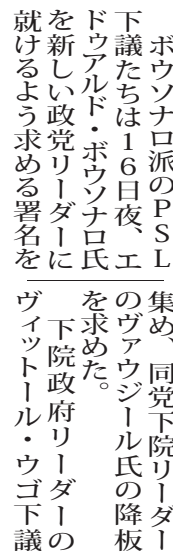
PSL 突然の下院リーダー交代劇?!

エドゥアルド氏を電撃指名

ボウソナロの指示の録音公表

16日夜、社会自由党(PSL)の下院議員らが突如、ヴァウジール・デレガド下議の同党下院リーダー更迭を要求、エドゥアルド・ボウソナロ下議が新リーダーに選ばれた。これはボウソナロ大統領が下議に命令して行われていたもので、同大統領と対立している同党党首のルシアノ・ビヴァール氏との亀裂をさらに深めることが決定的となった。17日付付字サイトなどが報じている。

リーダー残留? 党分裂決定的に



エドゥアルド氏とボウソナロ大統領
(Fabio Rodrigues Pozzebom/ Agencia Brasil)

ボウソナロ派のPSL下議たちは16日夜、エドゥアルド・ボウソナロ氏を新しい政界リーダーに就けるよう求める署名を、下院政府リーダーのヴァイトール・ウゴ下議に提出した。

ボウソナロ派のPSL下議たちは16日夜、エドゥアルド・ボウソナロ氏を新しい政界リーダーに就けるよう求める署名を、下院政府リーダーのヴァイトール・ウゴ下議に提出した。



エドゥアルド氏とボウソナロ大統領
(Fabio Rodrigues Pozzebom/ Agencia Brasil)

159月の森林伐採倍増

法定アマゾン 牧草地は30年で74%増

国立宇宙研究所(Insp)が11日、森林伐採取り締まり用の伐採管理システム(Deter)による、159月の法定アマゾンの森林伐採面積は7853.91平方キロで、昨年同期を92.7%上回ったと発表した。11日付G1サイトに報じた。

ここ4年間の159月の伐採面積を見ると、16年4899.28平方キロ、17年2470.35平方キロ、18年4075.9平方キロで、今年の数値は昨年比で倍増、17年比で3倍増、16年の年間総計の6032.59平方キロも超えている。

伐採面積最多は、パラ州の3027.26平方キロで、マト・グロソ州1617.03平方キロ、アマゾナス州1281.28平方キロ

放置された5千万haは?



伐採後牧草地として使われる土地 (PMA/Divulgacio)

となった森林火災の多くは焼畑が原因だ。森林伐採後の土地をそのまま放置すれば、原生種と同じ種類の木などが生え、森が回復する可能性がある。再生林は原生林と同じではないが、先住民が「木を切つて森林は蘇る」というのは、このような状態を指す。大豆畑などにされた土地が再生林として復活する事は困難だ。

16日付G1サイトに、よると、非政府団体の気

候観測所は、法定アマゾン内の牧草地は30年間で74%増え、伐採面積の80%が牧草地として使われている。サンパウロ総合大学農業中核エネルギーセンター(Cena)は9月に、森林伐採地の60%は牧草地として使われているとの見解を発表している。

また、法定アマゾン内の土地は酸性度が高く、金属イオンも多いため、牧草地には余り適しておらず、次第に開発する必要があ

カンピナス空港を強盗襲撃 焼き討ち

20人組が銃撃戦、焼き討ち

17日午前、聖州カンピナスのヴィラコッポス国際空港で強盗襲撃が起き、銃撃戦や高速道での車焼き討ち、籠城、立てこもりなども展開を見せた。17日付付字サイトに報じている。

強盗事件は17日午前9時50分頃、ヴィラコッポス空港の貨物ターミナルで起きた。狙われたのは現金輸送会社「プリンクス」の輸送車で、資産価値の高い車の輸送を専門とした車だ。強盗団は軽トラック2台で現場に接近したが、その車は空軍車両を模したものであった。

強盗団は重火器で武装しており、マシンガンを使って現金を積んだコンテナを爆撃すると、現金入りの袋を盗んで逃走した。この際、プリンクス警備員との銃撃戦が起り、警備員2人が負傷した。

この影響で、同空港は10時から10時20分にかけて一時閉鎖状態になった。便の運航は12時頃に再開された。

犯人たちは車で逃走したが、その際、サントスドゥモン高速道で貨物車3台を焼き討ちして通行を妨害し、警察から逃れようとした。同高速道は両方向とも、約1時間半、通行止めとなった。犯人たちの追跡は軍警と市警備隊が行った。

市警備隊の車両3台と軍警の車両1台が被弾。カンピナス地区の軍警司令官のモレラ少佐も被弾して手術を受けた。犯人たちは途中で、車から降りて各自逃走したが、ごみ収集車を盗んで逃げようとした男たちは市警備隊の車両に乗り換

マウリシオ・シエルマン死去

数々の長寿番組の立役者

伯国テレビ界を代表する名番組を手がけてきたマウリシオ・シエルマン氏が17日、リオの自宅で亡くなった。88歳だった。同日付付字サイトに報じている。

1931年にリオのニテロイで生まれたシエルマン氏は、幼い頃から劇俳優として活躍。ラジオのマウア局にも俳優として入り、18歳のとき、ラジオのグアナハラ局に移った。そこで、後の名コンビ、シエルマン・シエルマン兄弟の活躍を見学した。シエルマン兄弟は、90年代以降もバラエティ番組の「ビデオ・ショー」や「お笑い番組の『ソラ・トタル』」まで、今日まで続く長寿番組の制作に携わっていた。

麻疹患者8600人超す

死者の数も12人に増える

聖州保健局が、16日現在の麻疹(はしか)の患者数が8619人に達したと発表した。17日付付字サイトに報じた。感染の多い子供が報告された。

聖州下鉄4号線を運営するヴァイ・クアトロ社が16日、発表した。同社の同線警備員の新型コロナウイルスの採用を見送ると発表した。新しい見送ると発表した。新しい見送ると発表した。

16日のサッカーの全選手権。8月以降負け

無確認中の疑似症患者は1万7823人いると、聖州保健局によると、感染が確認された患者の15.3%は入院治療を要した。また、真性患者の35.6%は1歳未満の子供だった。

グループ(GATE)のスナイパーが容疑者を射殺した。

人質となった赤ちゃんと女性の内、赤ちゃんは無傷だったが、女性は腕部に傷を負っていた。残りの容疑者らはまだ逃走中だが、警察は犯罪グループのメンバーは約20人と見て捜査中だ。

9日の時点で患者の57%は、聖州で発生確認されている。

保健省は現在、全国で麻疹を含む3種混合の予防接種キャンペーンを実施中だ。全国キャンペーンの期間は7日から25日まで、対象は生後6カ月から5歳未満の子供だ。19日(土)は、保健所なども開業して対応する(ボルトガル語では「D」だ。生後6カ月未満の子供は予防接種の対象には入っていない。保健所は、人ごみや避ける事や手洗い、換気などと共に、疑わしい症状が現れた時は速やかに診察を受けるよう呼びかけている。

外国人為替市況

中銀サイトより

10月17日午後4時現在

米ドル相場	4.1687 R\$
売	4.1680 R\$
買	0.0384 R\$
円相場	0.0384 R\$
売	0.0384 R\$
買	0.0384 R\$

第一回移民船 出港から100年 日系人の苦闘と 栄光の歩みをたどる 厳選した写真に 詳細な解説を付した 決定版!

ブラジル 日本移民の百年 Cem Anos da Imigração Japonesa no Brasil através de Fotografias

ブラジル日本移民史料館・ブラジル日本移民百年記念協会百年史編集委員会編

日本移民 110周年に向け 日本から再入荷! R\$100

明治41年サントス港に上陸した781人から、今や六世・130万人の広がりとなったブラジル日系人社会。多文化社会を生き抜いてきた人々の貴重な経験は、21世紀の日本人の共有財産であり、世界につながる架け橋である。

【販売・お問い合わせ】 ニッケイ新聞編集部 TEL: (11) 3340-6060 【日系書店でも販売中/郵送での注文も日系書店へ】 ■太陽堂:(11)3208-6588 ■オノノ竹内書店:(11)3104-3399 ■高野書店:(11)3209-3313

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号

真子さま写真集

あの感動が蘇る!

リオ、ロンドリーナ、マリンガー、サンパウロ、マリリア、プロミッソン、平野植民地、アラサツバ、マナウス、ベレン、トメアスーの写真を全て収録

子孫につたえよう

心を込めて花を供えられ、手を合わされた真子さまのお姿を。

特別価格 R\$60

日本語(ルビ付き)とポルトガル語併記

ご注文/お問い合わせ 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで。郵便でのご注文は太陽堂、フォノマギ、高野書店でどうぞ。 ニッケイ新聞社 ☎11-3340-6060 | 太陽堂 ☎11-3208-6588 | フォノマギ竹内書店 ☎11-3104-3399 | 高野書店 ☎11-3209-3313



一期一會 宮川典子議員の思い出



宮川典子(1979年4月5日)は自由民主党所属の元衆議院議員(3期)、文部科学大臣政務官(第4次安倍内閣)、次官(第3次安倍内閣)の宮川典子(写真=内閣官房内閣広報室、From Wikimedia Commons)

10月16日版

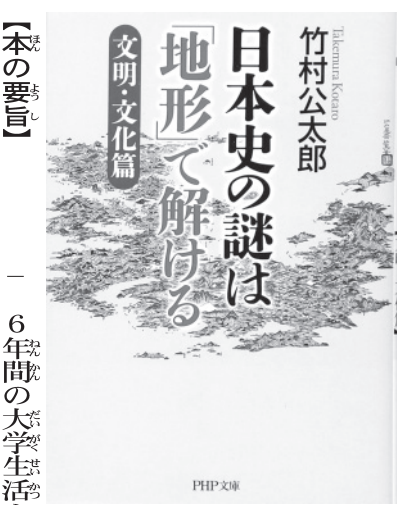
現地に移住している中、ハードもすごいけど、ソフト面からのブッシュも凄いです。これまた現地在住の大富豪がキャッシュを積んで、大学に職中シンクタンクを設立してしまっ...

全世界のアメ通読者の皆様、山崎鉄彦です。去る9月12日、自民党の宮川典子衆議院議員が乳がんで逝去されたとのニュースに、衝撃を受けると共に、落胆しました。



竹村公太郎『日本史の謎は「地形」で解ける』

竹村公太郎『日本史の謎は「地形」で解ける』(文庫) 2014年刊。本書は、前作『日本史の謎は地形で解ける』の続編。



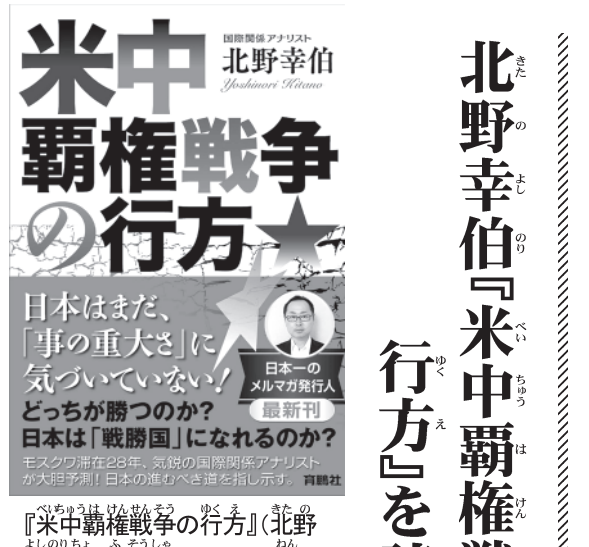
『日本史の謎は地形で解ける』(文庫) 2014年刊。本書は、前作『日本史の謎は地形で解ける』の続編。

竹村公太郎『日本史の謎は「地形」で解ける』(文庫) 2014年刊。本書は、前作『日本史の謎は地形で解ける』の続編。

学院を作りませんか？ 安く中国語が学べるし、中国へ留学もできます。教科書も先生もこちらで支給します」と誘いま...

こので、最近になって、北米では孔子学院がスパイ・プロパガンダ機関と認定されて、閉鎖が相次いでいます。オーストラリアでも最近、孔子学院の中高生向けである孔子学院が閉鎖されることになりました。

北野幸伯『米中覇権戦争の行方』(扶桑社) 2019年刊。本書は、米中覇権戦争の行方を論じた。



北野幸伯『米中覇権戦争の行方』(扶桑社) 2019年刊。本書は、米中覇権戦争の行方を論じた。

米中覇権戦争の行方。本書は、米中覇権戦争の行方を論じた。米中覇権戦争の行方。本書は、米中覇権戦争の行方を論じた。

米中覇権戦争の行方。本書は、米中覇権戦争の行方を論じた。米中覇権戦争の行方。本書は、米中覇権戦争の行方を論じた。

米中覇権戦争の行方。本書は、米中覇権戦争の行方を論じた。米中覇権戦争の行方。本書は、米中覇権戦争の行方を論じた。

世界から見た「万世一系」とは

世界から見た「万世一系」とは。本書は、世界から見た「万世一系」とはを論じた。

ケント・ギルバート『天皇という世界の奇跡』

ケント・ギルバート『天皇という世界の奇跡』(文庫) 2019年刊。本書は、天皇という世界の奇跡を論じた。

Advertisement for 'International Intelligence Confidential' (国際インテリジェンス機密ファイル) by Takemura Kōtarō.



EXPOSIÇÃO

13ª GRANDE EXPOSIÇÃO DE ARTE BUNKYO 2019 – ARTES PLÁSTICAS – ARTE KOGUEI

Onde: Bunkyo – Espaço Cultura Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Subsolo, Liberdade)
De 20/10 à 10/11/2019
Horário: 2ª a 6ª das 12h às 17h, sábados e domingos das 10h às 17h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 11/3208-1755

EXPOSIÇÃO “SHINJI TANAKA – A LIBERDADE DE VIVER A ARTE EM VÁRIOS MUNDOS”

Onde: Bunkyo (Rua São Joaquim 381, 9º andar, Liberdade)
De 09/10 à 08/12/2019
Horário: 3ª a domingo das 13h30 às 17h
Ingresso: R\$16,00
Informações: 11/3209-5465

EXPOSIÇÃO RETROSPECTIVA DE AKINORI NAKATANI

Onde: Casarão do Chá (Estrada Do Chá cx 05, acesso pela Estrada do Nagao, km 3, Cocuera, Mogi das Cruzes/SP)
De 22/09 a 24/11/2019
Horário: 9h às 17h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 11/4792-2164 e www.casaraodocha.org.br

DANIEL SENISE – TODOS OS SANTOS

Curadoria: Daniela Labra
Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)
De 28/08 a 27/10/2019
Horário: 3ª a domingo das 11h às 20h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 11/2245-1900 ou www.instituto-tomieohtake.org.br

NUNO – POÉTICAS TÊXTEIS CONTEMPORÂNEAS

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, 2º andar, Bela Vista)
De 20/08 a 27/10/2019
Horário: 3ª a Sábado das 10h às 20h e Domingos e feriados das 10h às 18h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 11/3090-8900 www.japanhouse.jp/saopaulo

TOMIE OHTAKE BRASA RUBOR

Curadoria: Paulo Miyada
Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)
Início 07/03/2019
Horário: 3ª a domingo das 11h às 20h
Informações: 11/2245-

1900 ou www.instituto-tomieohtake.org.br

PAVILHÃO JAPONÊS – PARQUE DO IBIRAPUERA

Onde: Pavilhão Japonês (Parque do Ibirapuera – portão 10 - próx. ao Planetário e ao Museu Afro Brasil)
Visitação: quarta-feira, sábado, domingo e feriados
Horário: das 10h às 12h e das 13h às 17h

EVENTO

KARAOKE-DANCE DO NIKKEY CULTURAL – SÃO PAULO/SP

Onde: NIKKEY CULTURAL II (Rua BARAO DE IGUAPE 135 2 ANDAR)
TODAS AS QUINTAS E SÁBADOS
Horário: 8h às 16h (Serve Almoço)
Informações: 11/99857-3845 com Iritsu
De TERÇAS E SÁBADOS
Aulas de Tango com o Prof Hudson Falasca (Curso de Férias)
Informações: 11/94851-3627

13º FESTIVAL DA CERÂMICA DE CUNHA/SP

Onde: Estância Climática de Cunha/SP
De 15/10 a 03/11/2019
Evento Gratuito

SHOW COM MAWACAE GRUPO ESASHI (JAPÃO) SÃO PAULO/SP

Onde: Estúdio Mawaca (Rua Inácio Borba 483, Chácara Santo Antônio)
Dia 18/10/2019
Horário: 20h30
Ingresso: R\$40,00
Informações: www.estudiomawaca.com

AOBA MATSURI – SÃO PAULO/SP

Feira de verduras frescas e comidas caseiras.

Onde: Miyagui Kenjin Kai (Rua Fagundes 152, Liberdade)
Dia 19/10/2019
Horário: 9h às 18h
Informações: 11/3209-3265

BAILE ÉRIKA KAWAHASHI – SÃO PAULO/SP

Música ao vivo com Érika Kawahashi e o Vocalista Issamu. Personal Dancers da Academia “Dançando na Lua”.
Onde: Associação Miyagui (Rua Fagundes 152, Metro São Joaquim)
Dia 19/10/2019
Horário: 17h30 às 22h (das 17h30 às 18h – karaokê por meia hora)
Informações: 11/2578-3829 e 11/99827-9925 e erika.kawahashi@

yahoo.com.br

3ª FESTA DO SORVETE IPIRANGA KOTEKI TAI – SÃO PAULO/SP

Onde: SP Tenri Kaikan (Rua Pelotas 385, Vila Mariana)
Dia 19/10/2019
Horário: 11h às 18h
Ingresso: R\$25,00

21º FESTIVAL DE TEMAKI – SÃO BERNARDO DO CAMPO/SP

Onde: Bunka de S B do Campo (Rua Bragança 15, Vila Luzitânia)
Dia 19/10/2019
Horário: 18h
Ingresso: R\$60,00 Na Porta e R\$40,00 Antecipado
Informações ou Antecipado: 11/4125-6015

BON ODORI 2019 – IPATINGA/MG

Onde: Assoc Nipo Brasileira de Ipatinga ANBI (Rua Colômbia 44, Caruru, Ipatinga/MG)
Dia 19/10/2019
Horário: 19h às 23h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 31/99427-3826 Carol

77º JANTAR TÍPICA JAPONÊS ANBG - GOIÂNIA-GO

Onde: ANBG – KAIKAN (Av Planície s/n, Conj Itatiaia, Goiania/GO)
Dia 19/10/2019
Horário: 20h às 23h
Ingresso: R\$100,00
Informações: 62/3205-3947 e 62/98174-0064

III FESTIVAL NIPO BRASILEIRO DE SÃO CAETANO DO SUL/SP

Onde: Parque Verde Chico Mendes (Av Fernando Simonsen 566, S C do Sul/SP)
Dias 19 e 20/10/2019
Horário: 10h
Ingresso: Entrada Gratuita

29º ANIMEXTREME – PORTO ALEGRE/RS

Onde: Centro de Eventos FIERGS (Av Assis Brasil 8787, Porto Alegre/RS)
Dias 19 e 20/10/2019
Horário: 10h às 20h
Informações: www.animextreme.com.br

SHINOBI SPIRIT – CURITIBA/PR

Onde: Paraná Clube Kennedy (Av Pres Kennedy 2377, Guaira, Curitiba/PR)
Dias 19 e 20/10/2019
Horário: 10h às 20h
Informações: www.sscwb.com.br

X1 GEEK 2019 – BRASÍLIA/DF

Onde: SESC 913 SUL (W4 Sul qd 713/913, Brasília/DF)

Dias 19 e 20/10/2019
Horário: 10h
Ingresso: R\$50,00 Inteira e R\$25,00 (Meia-entrada válida para os assegurados por lei; cosplayers devidamente trajados no dia do evento; e a todos que doarem 1kg de alimento não perecível no dia)

MUKAI – MAR DE SONHOS – SÃO PAULO/SP

Onde: MASP AUDITÓRIO (Av Paulista 1578, Bela Vista, São Paulo/SP)
Dia 20/10/2019
Horário: 14h
Informações: 11/3149-5959

BINGO SEINEN ISHIKAWA – SÃO PAULO/SP

Onde: Assoc Ishikawa-Ken do Brasil (Rua Tomás Carvalhal 184, Paraíso, São Paulo/SP)
Dia 20/10/2019
Horário: 13h30
Ingresso: R\$15,00 ou R\$10,00+1kg Alimento
Informações: 11/3884-8698

FEIRA DE LIVROS NO BUNKYO – SÃO PAULO/SP

Onde: Bunkyo – Sala de Exposição (Rua São Joaquim 381, 1 andar do prédio anexo, Liberdade)
Dia 20/10/2019
Horário: 9h às 15h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 11/3208-1755

54º BAZAR CATEDRAL NIKKYOJI – SÃO PAULO/SP

Onde: Catedral Nikkyoji (Rua Ibaragui Nissui 166)
Dia 20/10/2019
Horário: 9h30 às 16h30
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 11/5572-7273 e 11/94113-5772

KOMPIRA-MATSURI – SÃO PAULO/SP

Onde: Assoc da Província de Kagawa (Rua Itaipu 422)
Dia 20/10/2019
Horário: 11h às 16h

NANKURUNAISA – SÃO PAULO/SP

Onde: Assoc Okinawa do Ipiranga (Rua Tito Prates da Fonseca 191)
Dia 20/10/2019
Horário: 11h às 18h30

KARAOKE SHOKAI – SÃO PAULO/SP

Onde: Pequeno Auditório do Bunkyo (Rua São Joaquim 381, 3º andar do prédio anexo, Liberdade)
Dia 20/10/2019
Horário: 10h às 18h
Inscrição: R\$ 25,00 (Pode ser pago no dia)

Estacionamento (terceirizado): Rua Galvão Bueno, 540 (R\$10 por 6 horas)
Informações: 11/3208-1755, com Sayuri ou Nilce

KARAOKÊ-DANCE NIKKEY CULTURAL – SÃO PAULO/SP

Pioneiro nessa atividade cujo objetivo é de proporcionar um ambiente familiar onde os frequentadores cantam suas músicas preferidas e dançam ritmos como o chá chá chá, rumba, forró, samba e country.

Onde: Assoc. Cultural Tokushima Kenjin do Brasil (Av Dr Antonio Maria Laert 275, 100m do Metro Tucuruvi)
Dia 20/10/2019
Horário: 8h às 18h e das 18h às 22h Bailes com música ao vivo.
Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

CURSO

CURSO DE CERÂMICA

Com: MAKOTO FUKUZAWA (Ceramista e Presidente da CCBrás) Técnicas do Japão

Onde: Rua Fidalga 960, Vila Madalena
Aulas Individualizadas
Informações: 11/9 8538-6640 e makotoformaefogo@gmail.com

CURSOS DA NIKKEY CULTURAL

Onde: Rua Tomas Gonzaga 95, 4andar, Liberdade
Cursos: Karaokê, Idiomas (japones, inglês e espanhol), teclado, informática para a 3ª idade e dança de salão. E agora Curso de Tênis de Mesa.
Informações: 11/99857-3845 Iritsu

2º ABEUNI FOOD EXPERIENCE – IZAKAYA EDITION

Onde: Hakka Eventos (Rua São Joaquim 460, Liberdade)
Dia 19/10/2019
Horário: 17h às 23h
Informações: www.sympla.com.br/abeuni-food-experience-izakaya-edition_673401

PALESTRA

WORKSHOP ESASHI OIWAKE – SÃO PAULO/SP

Onde: Assoc Cult e Recr Akita Kenjin do Brasil (Av Lins de Vasconcelos 3382, Vila Mariana)
Dia 19/10/2019
Horário: 9h
Ingresso: R\$50,00
Informações: 11/5573-4107

PALESTRA GRATUITAS DO CIATE

OUTUBRO/2019
22/10 - Terça-feira – 14h às 16h – “Dicas para aprender a Língua Japonesa”
24/10 - Quinta-feira – 14h às 16h – “Descobrimos talentos: como obter o sucesso profissional”
Onde: CIATE (Rua São Joaquim 381, 1andar, sala 12)
Inscrições e Informações: 11/3207-9014

週末おでかけ情報

Divulgação de eventos
com Cristiane Kisihara
E-mail: cris_kisihara@hotmail.com
TEL: 11/3340-6060

三浦泰年氏がサッカー監督就任

プロチーム率いる初の日本人?

コパ・サンパウロ出場期間限定

「ブラジルで監督に就任する日本人は初めてだと思います」元日本代表選手で、現在は指導者として日本のサッカー界を牽引する三浦泰年氏が、その就任内定を報告した。泰年氏は、2020年1月2日(25日)に行われる「コパ・サンパウロ」に出場するクラブチーム「Socorro SC」の監督に11月1日から期間限定で就任する予定。「日本サッカー界としても重要な役割、しっかりやっていきたい」と意気込みを語っている。



スタッフらと肩を組む泰年氏(左から4人目)



「Socorro SC」の選手ら

「コパ・サンパウロ」はブラジル中から集まる20歳以下の育成チームが、サンパウロ州を舞台に戦う大会で、若手選手の登竜門だ。スポーツネタが極端に少ない1月に毎年開催され、メディアから注目が非常に高い。カカ、ネイマール、Porto Club」との

「ベスト16目指す！」

中平マリコさん送別会
「日本に日系社会を伝える」

大目小目
三浦泰年氏が就任するセルジッペ州都アラカジのクラブチーム「Socorro SC」は、2018年12月にプロ化したばかりの新チーム

チームで活躍するよう選手が育つかも? 14日のわだん太鼓アンサンブルの公演に、日本語教師の横溝みえさん(愛知県出身)は、聖州アチバイ市でメンバーから太鼓を教わっているのはそれ以上?

そう。公演に満足したよ、うだが「練習のときは彼らの演奏をもっと近くで見られるから、公演よりも」と迫力があつてすごい。耳には十分な迫力と圧巻のパフォーメンスだったが、生徒が見ているのはそれ以上?



息の合った大迫力のパフォーマンス

わだん太鼓 迫力の演奏に大歓声あげる観衆
「言い表せないほど素晴らしい」
わだん太鼓アンサンブル(代表 青山明奈さん、淳さん)は、「ECOSOVADIVINOS - ANOVA Eradotiko」(神の響き)太鼓の新时代に公演を14日に聖市の州立セルジッペ州の州立セルジッペ・カルドゥソ劇場で行い、大迫力の演奏、工夫をこらした演出に会場は大いに盛り上がった。800名、100レアルの入場料をとる太鼓公演は非常に珍

しいが、約300人が来場した。目隠しをした7人がゆつたりと円を描くように回りながら舞い、公演が始まった。それぞれが太鼓を叩き、息の合った演奏が披露された。観客は拍手や歓声をあげ、会場は終始熱気に包まれた。

このように見せ方はあえて太鼓の専門家ではない演出家のシンチア・(二世)とシロト・ケイジ。公演中、特に会場の熱気を高めたのが、淳さん(二世)とシロト・ケイジ。フと決めた目標はずばり「ベスト16」。

トーマスさん(三世)による竹響の演奏。竹響は、台に置いた竹の筒を太鼓に見立てたもので、2人はおどける様子を見せながら、交互に技術を自慢し見せつけるように叩いたり、竹響を取り合うように叩いたりして観客の笑いを誘った。だが、いたん2人が並んで競うように叩き始めると、竹の破片が飛び散るほどの力と、目にも止まらぬ手さばきに圧倒された観衆は興奮し、口笛や叫び声のような歓声を送った。

来場した丹下セツ子太鼓道場の生徒の西尾パウラさん(三世)は「言葉にならないくらい素晴らしい演奏。奏者の熱い真剣な気持ちが伝わってきた。太鼓の流派は違っても、心は通ずるのだと思えた」と深い感動を覚えた。

沖縄空手武道演武会 20日
8道場から約220人参加
ブラジル沖縄県人会・ブラジル沖縄文化センター

Dinho's O CLÁSSICO DA GRELHA
日系コロニアの皆さまへ
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!

Dr. MONICA Y. MORISHITA
Biomédica 生物医科学
Pós-Graduação em Acupuntura
大学院で針灸学を専攻いたしました
LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95 - M (Iwate-Kenjinkai) Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)
CONTATO: (11) 99236-3956 "Recado no WhatsApp" E-mail: monicamorishita@yahoo.com.br

SCANDALIO lounge
5つの最適な調和された空間...
ダンスホール
スシバー付きのレストラン
パンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...
多くのエンターテイメントをお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

共生の大地アリアンサ
木村快著
コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 日語でもポ語でも読める
日語版 R\$1,00 → R\$50,00
ポ語版 R\$1,00 → R\$40,00
特別価格 日+ポ語版 R\$80
ご注文お問い合わせ ●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588) ●高野書店 (11-3209-3313)
郵便でのご注文の方は ●太陽堂 ●フォノマギ ●高野書店まで ●詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 (マリアまで) ※ 両語版特別価格は本紙編集部での購入に限りませ



Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

TUNIBRATRAVEL 70 ANOS
 Consulte nossos SUPER descontos
 Viagens para o Japão Desde 1949
 (11) 3346-8200 www.tunibra.com.br
 Pça da Liberdade, 170 - Liberdade - São Paulo

ANO XXII - Nº 5351

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 18 DE OUTUBRO DE 2019

R\$ 4,00

Shimbun - Gourmet

Culinária Brasileira

bolinha
 A CASA DA FEIJADA
 73 ANOS DE QUALIDADE E TRADIÇÃO.
 絶品のフェイジョアードが毎日昼と夜
 Fone: 3061-2010
 Av. Cidade Jardim, 53 - CEP 01453-000
 São Paulo - Brasil / www.bolinha.com.br

Sanduíches

MANÉ
 É do Mané! O sanduíche que satisfaz
 R. Cantareira, 306 (E-14)
 Mercado Municipal Paulistano - SP - 3228-2141

Culinária Mineira

Graça Mineira
 Leitão à Pururuca
 DELIVERY Entregamos ALMOÇO/ JANTAR (3ª a Sábado)
 (Domingo, só almoço)
 Metrô Santa Cruz - R. Machado Bitencourt, 75 - Tel.: 5579-9686

Culinária Mineira

Segredos de Minas
 Feijoada Mineira 115,90
 (11) 3214-3592 SERVE 3 PESSOAS
 R. HADDOCK LOBO 187 - CERQUEIRA CESAR
 SEGREDOSDEMINASHADDOCK • SEGREDOSDEMINAS.COM.BR/HADDOCK

Culinária Mineira

Caipirão
 2-3 pessoas R\$ 86,00
 Com ar condicionado
 Brooklin - Tel: 5044-1348
 R. Brito Peixoto, 21 - Trav. da Av. Morumbi
 São Judas - Tel: 5071-9644
 R. Dr. Berto Conde, 85 - Próx. Metrô São Judas
 V.S. Francisco - Tel: 5181-3464
 R. Joerg Bruder, 25 - Próx. Shop. Morumbi

Culinária Mineira

Linguiça Artesanal
 Feijão Treppeiro, arroz, vinagrete e farofa.
Mineira PRIME
 R. ANTONIO CARLOS, 282
 CERQUEIRA CESAR
 SAC: 3262-1764

ネタの質にこだわった回転寿司

mawari



寿司、刺身の豪華盛り合わせ「Mawari」

日本で回転寿司は珍しくないが、ブラジルではごく稀。しかも日本のは「安い、早い」というイメージが先行しがちだが、この日本料理店「mawari」の寿司は質にこだわった本格派だ。

35年来の友人という北川ドウグラスさん(54、三世)と三宅アレンさん(53、二世)が経営。回転寿司を取り入れた理由を三宅さんに聞くと、「聖市は日本料理店がたくさんある。

ただ良いものを出すだけでなく、ここにしかないものが、必要だと思った。確かに、店を特徴付けるアイテムになっている。回転寿司のシステムは日本と一緒。皿100、31レアルで、王道のサーモンやブリ、軍艦巻きから、日本にはない伯人好みのクリームチーズが入った寿司、ホットロールもラインを回る。目の前を次々に通り過ぎる新鮮な寿司に、つい食欲をそそられてしまう。

平日の昼にもかかわらず、ビジネスマンや家族連れが続々と昼食に訪れる。リベルダーデ区も近く、日系人の来店も多いが、それでも7割ほどは非日系だとか。

「目の前の寿司を取って食べられるから、仕事の昼休みに来るビジネスマンも多い」と三宅さん。カウンター席の回転寿司と、ゆっくりくつろげるテーブル席で、食事をする。と、済ませるビジネスマンも、会話がはずむ家族連れも、寿司の他にも、天ぷらや焼き魚が楽しめるボリュームたっぷりの定食(51レアル)も、焼きそば、しょうが焼きなど日本食も揃う。

お薦めの舟盛り「Mawari」を試してみると、ぜひ食べてみるべき寿司、刺身が盛り付けられていた。たっぷり脂の乗った肉厚かつやのあるサーモンは、口の中



経営者の三宅さん、北川さん

Costelaria

COSTELARIA
 Rodizio de Costela de Boi
 3562-5003/5542-3665 99368-9483
 Av. dos Imarés, 758 - Moema - SP
 www.costelariaoponto.com.br costelariaoponto

Divulgue no veículo certo!
 Anuncie no Shimbun Gourmet do Jornal Nikkei Shimbun
 Ligue para (11) 3340-6060 (11) 99873-5109 falar com Ogata

Culinária Japonesa

Restaurante NEW DARUMA
 新だるま
 Culinária Japonesa e Chinesa
 Terça a Sexta almoço das 11:30 às 14:00h
 Sábado / Domingo almoço das 11:30 às 15:00h
 Terça a Sábado jantar das 18:30 às 22:00h
 Tel (11)5579-2377 / 5549-8894
 Av. Conselheiro Rodrigues Alves, 336 - V. Mariana - SP
 www.newdaruma.com.br (Próx. da Estação do Metrô Ana Rosa)

Culinária Peixe

Rancho Rio Doce
 ランショ・リオ・ドッセ
 土鍋のピラニア・ぶつ切り料理
 Rua Machado de Assis, 556 創業十四年のキャリアで
 Vila Mariana ブラジル独特の川魚料理を皆様へ
 www.ranchoiodoce.com.br
 TEL: (11) 5571-3051 日本語で対応致します。

Culinária Japonesa

回転寿司 焼き魚 天ぷら 定食 麺類 食喜 食喜 マワリで
mawari
 KAITEN SUSHI
 Morumbi 3957-9560 Vila Olímpia 3047-6592 Paulista 3266-5514
 www.mawari.com.br

Carnes Genowa

KenStar GENOWA
 carnes nobres - special meats
霜降り 和牛
 Disponibilizamos cortes de Wagyu
BOI CHIC - Tel. 2093-1577/ 3384-7344
 Rua Manilha, 43 - VI Carrão - SP
 Fred: (11) 97257-7676
 E-mail: vendas@kenstar.com.br
 Consulte-nos - Gerência Geral de Vendas

Culinária Italiana

DOUBLE WINE
 ワインをグラス1杯またはボトル1本ご注文のお席は、2席目の注文無料。
 毎週水曜日と金曜日
 * Consulte os rótulos (Temos 2 rótulos específicos)
 Rua Borges Lagoa, 189 - Vila Mariana Tel.: 5084-2440